

© GLAREONE

ANTARES 600



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANLEITUNG**

Spis treści

1. Wstęp.....	6
2. Warunki korzystania i zasady bezpieczeństwa pracy	7
3. Budowa lampy.....	8
4. Obsługa i użytkowanie	10
4.1 Przygotowanie do pracy.....	10
4.2 Włączenie lampy.....	10
4.3 Montaż akcesoriów modelujących światło	10
4.4 Regulacja mocy błysku	12
4.5. Światło pilotujące	13
4.6. Gotowość do pracy	13
4.7 Wyzwalanie błysku	13
4.7.1 Błysk testowy	14
4.7.2 Fotocela	14
4.7.3 Gniazdo synchronizacyjne	14
4.7.4 Czas synchronizacji błysku.....	15
5. Zdalne sterowanie	15
5.1 Kanał komunikacji radiowej.....	16
5.2 Przypisanie lampy do grupy	17
6. Funkcja MASK.....	18
7. Funkcja Trigger.....	18
8. Funkcja Delay	19
9. Wymiana palnika błyskowego.....	19
10. Gwarancja	20
11. Specyfikacja techniczna	21

Table of Contents

1. Preface	22
2. Terms of use and safety rules	23
3. Parts designation	24
4. Basic operation	25
4.1 Setting up	25
4.2 Turning on the device.....	25
4.3 Accessory installation	25
4.4 Flash output adjustment.....	26
4.5 Modeling light	28
4.6 Ready signal	29
4.7 Triggering the flash	29
4.7.1 Test flash	29
4.7.2 Slavecell.....	29
4.7.3 Sync port	30
4.7.4 Flash sync speed	30
5. Wireless control	30
5.1 Assigning radio channels	31
5.2 Adding lights to groups	32
6. MASK function	33
7. Trigger function.....	34
8. Delay function	34
9. Replacing the flashtube	35
10. Warranty	35
11. Technical specifications	36



Produkty GlareOne dystrybuowane są przez firmę:
GlareOne products are distributed by:
GlareOne-Produkte werden vertrieben von:
GlareOne producten worden gedistribueerd door:
Produkty GlareOne distribuuje:

SANSA Europe Sp. z o.o.

ul. Wersalska 47/75
91-071 ŁÓDŹ
POLAND
Tel. 601 901 790
biuro@sansa.pl

GlareOne jest zastrzeżonym znakiem Sansa Europe Sp. z o. o.
GlareOne is a registered trademark of Sansa Europe Sp. z o. o.
GlareOne ist eine eingetragene Marke von Sansa Europe Sp. z o. o.
GlareOne is een geregistreerd handelsmerk van Sansa Europe Sp. z o. o.
GlareOne je registrovaná ochranná známka spoločnosti Sansa Europe Sp. z o. o.

Informacja prawna/ Legal notice

1. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty lub obrażenia wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, jego przeznaczeniem, lub z powodu nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.
2. W żadnym wypadku Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody specjalne, przypadkowe, pośrednie lub następne, w tym, lecz nie wyłącznie, utratę zysków, utratę danych, utratę możliwości użytkowania, koszty przestoju lub inne szkody ekonomiczne, wynikające z użytkowania lub niemożności użytkowania urządzenia, nawet jeśli Producent został poinformowany o możliwości wystąpienia takich szkód.
3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku zgodnego z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody osobowe, majątkowe lub finansowe wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, dokonania nieautoryzowanych modyfikacji, napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają, a odpowiedzialność Producenta jest wyłączona.
4. Przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi, w tym wszystkich ostrzeżeń i zaleceń bezpieczeństwa, jest warunkiem bezpiecznej i prawidłowej pracy urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, obrażenia lub awarie wynikające z nieprzestrzegania instrukcji, w tym nieprawidłowej instalacji, obsługi, konserwacji lub przechowywania. Użytkownik ponosi pełne ryzyko związane z nieprzestrzeganiem zaleceń Producenta.
1. The Manufacturer is not liable for damages, losses, or injuries resulting from the use of the device in a manner inconsistent with this operating manual, its intended purpose, or due to non-compliance with safety regulations.
2. In no event shall the Manufacturer be liable for any special, incidental, indirect, or consequential damages whatsoever, including, but not limited to, loss of profits, loss of data, loss of use, downtime costs, or other economic damages, arising out of the use or inability to use the device, even if the Manufacturer has been advised of the possibility of such damages.
3. The device is intended solely for use as described in this operating manual. The Manufacturer is not liable for any personal injury, property damage, or financial loss resulting from the use of the device contrary to its intended purpose, unauthorized modifications, repairs, or the use of non-original spare parts. In such cases, all warranty claims shall expire, and the Manufacturer's liability shall be excluded.
4. Adherence to this operating manual, including all warnings and safety recommendations, is a prerequisite for the safe and proper operation of the device. The Manufacturer is not liable for any damages, injuries, or malfunctions resulting from non-compliance with the instructions, including improper installation, operation, maintenance, or storage. The user bears the full risk associated with non-compliance with the Manufacturer's recommendations.

Inhaltsübersicht

1. Vorwort 38

2. Nutzungsbedingungen und Sicherheitsregeln 39

3. Bezeichnung der Teile 40

4. Grundlegende Bedienung 42

 4.1 Aufstellen 42

 4.2 Einschalten des Geräts 42

 4.3 Installation des Zubehörs 42

 4.4 Einstellung der Blitzleistung 43

 4.5 Einstelllicht 44

 4.6 Bereitschaftssignal 45

 4.7 Auslösen des Blitzes 45

 4.7.1 Testblitz 45

 4.7.2 Slave-Zelle 45

 4.7.3 Synchronisationsanschluss 46

 4.7.4 Blitzsynchronzeit 29

5. Drahtlose Steuerung 46

 5.1 Zuweisung von Funkkanälen 47

 5.2 Hinzufügen von Leuchten zu Gruppen 48

6. MASK-Funktion 49

7. Trigger-Funktion 50

8. Verzögerungsfunktion 50

9. Auswechseln der Blitzröhre 51

10. Garantie 51

11. Technische Spezifikationen 52

1. Wstęp

Dziękujemy za wybranie produktu marki GlareOne!

Jesteśmy zaszczyceni, że zdecydowaliście się wybrać naszą lampę. Mamy nadzieję, że spełni ona wszystkie Wasze wymagania.

Gorąco zachęcamy do uważnego przeczytania całej instrukcji, ponieważ zawiera informacje, które pozwolą nie tylko bezpiecznie pracować z lampą, ale dadzą niezbędną wiedzę do wykorzystania wszystkich jej możliwości.

Prosimy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa pracy oraz posługiwania się lampą.

Z uwagi na ciągłą pracę nad zwiększeniem jakości oferowanych przez nas produktów zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian w ich konstrukcji. Modyfikacje te z racji cyklu produkcyjnego mogą nie zostać ujęte w niniejszej instrukcji obsługi.

W przypadku napotkania rozbieżności lub wątpliwości związanych z działaniem produktu prosimy o kontakt mailowy lub telefoniczny.

✉ info@glareone.pl

☎ +48 601 901 790



Urządzenie to powinno być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektrośmieci.

Nie wyrzucaj lampy do przydomowego śmietnika!

Dostarcz ją do specjalistycznego punktu zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Cechy lampy GlareOne Antares 600:

- Metalowa obudowa i mocowanie statywowe gwarantujące duży udźwig i wytrzymałość
- Temperatura barwowa światła dziennego (5500±200K) w całym zakresie regulacji energii błysku
- Możliwość zmiany mocy w zakresie 6 stopni przystony
- Bardzo krótki czas ładowania - jedynie 0,9 s na pełnej mocy
- Światło pilotujące LED o mocy 25 W (ekwiwalent ok. 250 W lampy halogenowej)
- Mocowanie modyfikatorów światła typu Bowens
- Wbudowany odbiornik radiowy kompatybilny z wyzwalaczami GlareOne
- Może być przypisana do jednej z 16 grup lamp w 32 kanałach komunikacji
- Wbudowana fotocela oraz gniazdo synchronizacyjne 3,5 mm
- System aktywnego chłodzenia oraz bezpiecznik temperaturowy
- Zintegrowany w mocowanie statywowe uchwyt do parasolek
- Ergonomicznie zaprojektowany uchwyt umożliwiający regulację kąta nachylenia

W pudełku znajduje się:

- 1x lampa GlareOne Antares 600
- 1x czasza Standard Reflector
- 1x przewód zasilający
- 1x osłona transportowa
- 1x instrukcja obsługi

2. Warunki korzystania i zasady bezpieczeństwa pracy

- (1) Zapoznaj się z całą treścią niniejszej instrukcji obsługi i stosuj się do jej zaleceń.
- (2) Lampa jest urządzeniem elektrycznym pracującym pod napięciem, które należy chronić przed kontaktem z mgłą, śniegiem, deszczem lub cieczą.
- (3) Zabrania się wkładania jakichkolwiek obiektów w otwory wentylacyjne lampy.
- (4) Jeżeli obudowa została uszkodzona w wyniku upadku należy natychmiast zaprzestać jej użytkowania i skontaktować się z producentem.
- (5) Lampa może być zasilana tylko z gniazd sieciowych wyposażonych w bolec uziemiający.
- (6) Jeżeli podczas pracy z obudowy lampy zaczynają dobiegać niepokojące dźwięki lub zapachy, należy natychmiast zaprzestać jej użytkowania i skontaktować się z producentem.
- (7) Nie należy demontować obudowy lub poddawać jej modyfikacjom gdyż prowadzi to do utraty gwarancji. Nieautoryzowana przez producenta zmiana konstrukcji lampy może też doprowadzić do jej uszkodzenia lub pożaru.
- (8) Nie należy dotykać diody LED oraz palnika błyskowego zarówno podczas pracy - gdyż może to powodować oparzenia - jak i podczas spoczynku. Zanieczyszczenia pozostawione przez dłonie na powierzchni źródeł światła powodują obniżenie ich żywotności i trwałości czego gwarancja nie obejmuje.
- (9) Po odłączeniu zasilania dioda i palnik błyskowy przez pewien czas nadal utrzymują wysoką temperaturę, aż do momentu samoistnego schłodzenia (czas ten różni się w zależności od warunków zewnętrznych).
- (10) Lampa nie może być włączona gdy zamontowana jest osłona transportowa.
- (11) Lampa może być użytkowana tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach zamkniętych.
- (12) Lampa nie może być używana gdy zachodzi możliwość kontaktu z łatwopalnymi cieczami i gazami.
- (13) Należy chronić lampę przed kontaktem z pyłem lub innymi stałymi zanieczyszczeniami.
- (14) Lampa może pracować w zakresie temperatury otoczenia od 0°C do +40°C
- (15) Należy unikać wystąpienia zjawiska kondensacji pary wodnej (pojawia się podczas gwałtownych zmian temperatury otoczenia) podczas transportu i użytkowania gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- (16) Nie należy używać lampy gdy przewód zasilający jest uszkodzony. Jeżeli powłoka przewodu lub jego inne elementy są uszkodzone należy wymienić go na nowy.
- (17) Nie należy pozostawiać lampy w obecności dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- (18) Nie należy wpatrywać się w palnik lampy podczas jej pracy. Może to doprowadzić do uszkodzenia wzroku!
- (19) Nie należy montować dyfuzorów lub filtrów w bliskim otoczeniu lub bezpośrednio na palniku i diodzie LED.
- (20) Lampa powinna być przechowywana w suchym miejscu z założoną osłoną transportową i odpiętym przewodem zasilającym.
- (21) Niniejsza instrukcja powinna być przechowywana wraz z lampą w taki sposób, aby każda osoba z niej korzystająca miała możliwość zapoznania się z zapisami dokumentu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z ogólnie przyjętymi zasadami użycia sprzętu elektrycznego oraz z zapisami tej instrukcji użytkowania.

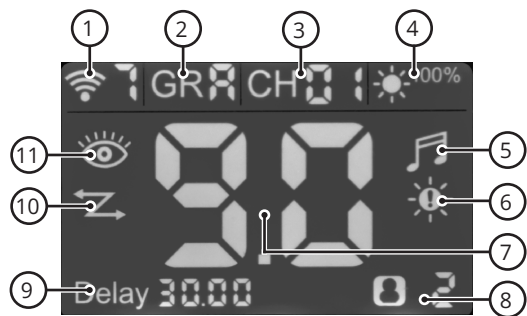
3. Budowa lampy



Legenda:

1. Mocowanie akcesoriów modelujących światło (Bowens)
2. Radiator
3. Palnik błyskowy
4. Dioda LED (źródło światła pilotującego)
5. Blokada mocowania akcesoriów
6. Uchwyt
7. Pokrętko blokady uchwytu parasola
8. Śruba blokady mocowania statywowego
9. Uchwyt
10. Otwory wentylacyjne
11. Ekran LCD
12. Gniazdo bezpiecznika
13. Gniazdo zasilania
14. Włącznik lampy
15. Pokrętko regulacji kąta nachylenia
16. Klawisz światła pilotującego/sygnału dźwiękowego
17. Fotocela
18. Klawisz opóźnienia błysku (funkcja Delay)
19. Pokrętko sterujące
20. Włącznik światła pilotującego
21. Klawisz błysku testowego
22. Klawisz zdalnego sterowania/fotoceli
23. Klawisz ustawień kanał komunikacji/grupa lamp
24. Gniazdo synchronizacyjne
25. Klawisz funkcji MASK/Trigger

Ekran LCD



1. Tryb zdalnego sterowania
2. Grupa
3. Kanał komunikacji radiowej
4. Tryb światła pilotującego
5. Sygnał gotowości: dźwiękowy
6. Sygnał gotowości: wizualny
7. Energia błysku
8. Wskaźnik funkcji MASK
9. Wskaźnik opóźnienia błysku
10. Wskaźnik trybu Master
11. Wskaźnik aktywacji fotoceli

4. Obsługa i użytkowanie

4.1 Przygotowanie do pracy

1. Po wyjęciu z opakowania należy osadzić lampę na statywie i dokręcić śrubę blokady mocowania statywowego.
2. Lampa wyposażona jest w standardowe mocowanie na trzpień o rozmiarze 5/8 cala.
3. Należy zdjąć osłonę palnika zanim przystąpi się do kolejnych czynności.
4. Następnie należy podłączyć przewód zasilający do gniazda w lampie. Ze względów bezpieczeństwa należy najpierw podłączyć przewód zasilający do gniazda w lampie, a następnie drugi jego koniec do gniazda sieciowego.
5. Lampę należy podłączać tylko do gniazd wyposażonych w bolc uziemiający.

4.2 Włączenie lampy

1. Aby włączyć lampę należy przestawić włącznik na pozycję oznaczoną jako „I”
2. Aby wyłączyć lampę należy przestawić włącznik na pozycję OFF (O)

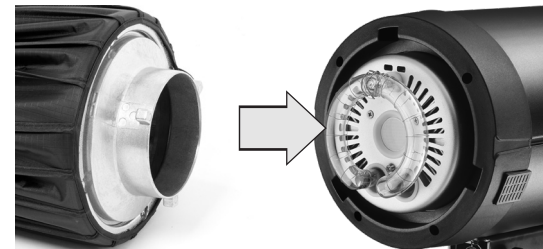


4.3 Montaż akcesoriów modelujących światło

- >> Lampa wyposażona jest w mocowanie akcesoriów z bagnetem typu Bowens. Należy stosować tylko modyfikatory tego typu, w przeciwnym razie ich montaż do lampy nie będzie możliwy.
- >> Rekomendujemy stosowanie modyfikatorów produkowanych przez GlareOne.

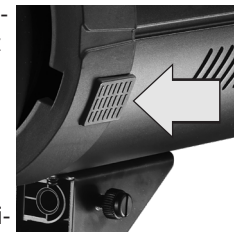
Softboxy i czasze

1. Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu akcesoriów upewnij się, że lampa jest wyłączona.
2. Aby zamontować modyfikator należy dopasować trzy bolce umiejscowione na bagnecie modyfikatora z odpowiadającymi im wycięciami usytuowanymi na mocowaniu akcesoriów lampy.
3. Po wsunięciu bagnetu w wycięcia, należy przekręcić modyfikator zgodnie z



ruchem wskazówek zegara aż do momentu usłyszenia charakterystycznego dźwięku zatrzaśnięcia się blokady bagnetu.

4. Podczas montażu akcesoriów należy zachować szczególną ostrożność i każdorazowo sprawdzić, czy blokada jest aktywna. W przeciwnym razie modyfikator może wypaść z mocowania w czasie sesji.
5. Aby odcepić zamontowany modyfikator należy w pierwszej kolejności zwolnić blokadę mocowania akcesoriów umiejscowioną na bocznej ścianie obudowy lampy odwołując jej dźwignię w stronę panelu sterującego.
6. Następnie należy przekręcić modyfikator w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć jego bagnet z uchwytu.
7. Proces montażu i demontażu modyfikatorów zaleca się wykonywać przy zachowaniu szczególnej ostrożności. Należy zadbać o to, aby modyfikator został poprawnie osadzony, a blokada aktywowana.
8. Należy unikać dotykania bagnetem modyfikatora do palnika błyskowego i diody LED, gdyż może to spowodować ich uszkodzenie.
9. Lampa przystosowana jest do pracy z modyfikatorami takimi jak czasze, softboxy, parasole, strumienice itp.
10. Nie należy montować do lampy softboxów o średnicy większej niż 200cm.



Parasole

Lampa wyposażona jest w zintegrowany z mocowaniem statywowym uchwyt do parasoli. Aby z niego skorzystać należy:

- 1) Otworzyć parasol, który chcemy zastosować z lampą.
- 2) Sztycę parasola wsunąć w otwór mocowania parasolek.
- 3) Dokręcić pokrętkę blokady parasola.
- 4) By wyjąć parasol z uchwytu należy odkręcić blokadę i wyjąć parasol z mocowania.



- >> Nie należy montować do lampy parasoli o średnicy większej niż 180 cm.
- >> Parasole mogą być stosowane razem z czaszami 7" które posiadają odpowiednie wycięcie na sztycę parasoli.

4.4 Regulacja mocy błysku

- >> Lampa daje możliwość regulacji mocy światła w zakresie od 3.0 do 9.0, gdzie 3.0 jest poziomem minimalnym, a 9.0 maksymalnym.
- >> Zmiana parametrów odbywa się poprzez obrót pokrętki sterującego umieszczonego na tylnym panelu lampy.
- >> Po uruchomieniu lampy wystarczy przekręcić pokrętkę w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) aby zwiększyć energię błysku (dodać światła).
- >> Obrócenie pokrętki w przeciwnym kierunku spowoduje obniżenie energii błysku.
- >> Zmiana parametrów mocy będzie wskazywana na ekranie LCD lampy.



Poniższa tabela zawiera zestawienie skali mocy zastosowanej w lampie Antares 600. Ekran LCD lampy wskazuje energię błysku za pomocą skali liczbowej zawierającej się w przedziale od 3.0 do 9.0. Obracając pokrętkę sterującą można zmienić parametr mocy błysku w kroku co 0.1 stopnia, co pozwala bardzo dokładnie wyregulować jasność fotografowanej sceny.

Drugi wiersz tabeli zawiera skalę wyrażoną w ułamku zwykłym wskazującym jaka jest w danej chwili ustawiona moc błysku wyrażona jako ułamek pełnej mocy.

Trzeci wiersz zawiera dokładne określenie energii błysku wyrażone za pomocą wato-sekund (Ws) oraz dżuli (J).

Ostatni wiersz ukazuje wartości przysłony jakie należałoby użyć, aby aparat zapisał poprawnie naświetlone zdjęcie przy założeniu, że czułość ISO pozostaje na stałym poziomie. Wartości przysłony podane w tabeli mają jedynie charakter orientacyjny.

Skala mocy lampy	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0
Skala wyrażona ułamkiem zwykłym	1/64	1/32	1/16	1/8	1/4	1/2	1/1
Energia błysku w Ws (J)	9.4	18.8	37.5	75	150	300	600
Przysłona	f/1.4	f/2.0	f/2.8	f/4.0	f/8.0	f/11	f/16

Aby poprawnie wyznaczyć przysłonę dla zadanej energii błysku należy użyć światłomierza do światła błyskowego. Należy pamiętać, że na jasność zdjęcia będzie wpływać wiele czynników - nie tylko moc błysku, przysłona oraz czułość ISO. Znaczenie ma również odległość od źródła światła, rodzaj modyfikatora światła a także sposób ustawienia lampy względem fotografowanego obiektu.

4.5. Światło pilotujące

- >> Antares 600 wyposażona jest w oświetlenie pilotujące oparte o technologię diod LED. Światło to może być na stałe włączone, stosowane z wykorzystaniem trybu proporcjonalnego (Auto) lub też wyłączone.
- >> Aby zmienić tryb pracy światła pilotującego należy nacisnąć klawisz światła pilotującego.
- >> Tryb pracy oświetlenia pilotującego jest wskazywany na ekranie LCD:



100% - działa na stałe z pełną mocą niezależnie od tego, jaka energia błysku jest nastawiona.



Proporcjonalne (Auto) - intensywność światła pilotującego jest powiązana z mocą błysku. Jeżeli energia błysku wynosi 3.0 to znaczy że światło pilotujące będzie świeciło z minimalną mocą. Wybranie 9.0 spowoduje, że światło pilotujące będzie świeciło z maksymalną mocą.



Światło pilotujące jest wyłączone.

4.6. Gotowość do pracy

- >> Lampa sygnalizuje gotowość za pośrednictwem sygnału dźwiękowego, który jest nadawany w momencie pełnego naładowania kondensatorów po wyzwolonym błysku (lub po włączeniu lampy).
- >> Aby wyciszyć powiadomienia dźwiękowe należy nacisnąć klawisz sygnału dźwiękowego.
- >> Jeżeli światło pilotujące jest włączone, to lampa nie wygasza go na czas błysku i ładowania.
- >> Aby światło pilotujące przygasło na czas ładowania należy wcisnąć klawisz sygnału dźwiękowego i przytrzymać do momentu gdy na ekranie LCD pojawi się ikona:



4.7 Wyzwalanie błysku

Błysk lampy można wyzwolić na cztery sposoby:

- 1) Metodą bezprzewodową za pomocą nadajnika GlareOne Flash RC. Konfiguracja tego sposobu jest opisana w rozdziale „Zdalne sterowanie”
- 2) Za pomocą klawisza błysku testowego.
- 3) Z wykorzystaniem fotoceli.
- 4) Poprzez gniazdo synchronizacyjne (przewodowo).

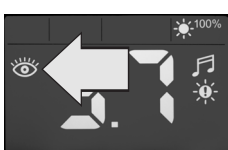
4.7.1 Błysk testowy

- >> Aby wyzwolić błysk testowy należy nacisnąć klawisz TEST. Lampa błysnie z energią zadaną na panelu sterującym.
- >> Błysk testowy można też wyzwolić za pomocą zdalnego sterownika GlareOne Flash RC (dostępnego oddzielnie).



4.7.2 Fotocela

- >> Lampa wyposażona jest w fotocelę, która pozwala na bezprzewodowe wyzwalanie błysku gdy tylko czujnik zarejestruje błysk innej lampy np. podłączonej bezpośrednio do aparatu (reporterskiej), lub innej studyjnej.
- >> Fotocela umieszczona jest obok ekranu LCD i należy pamiętać o tym, aby jej nie zasłaniać.
- >> Fotocela ma swoje ograniczenia i jeżeli pomiędzy lampą wyzwalającą a wyzwalaną znajduje się jakaś przeszkoda, to może się okazać, że impuls światła inicjujący błysk nie zostanie odebrany. Sterowanie radiowe za pomocą nadajnika GlareOne Flash RC zapewnia większy zasięg oraz powtarzalność błysku i do wyzwalania zdalnego to rozwiązanie jest rekomendowane.
- >> Aby włączyć fotocelę należy wcisnąć i przytrzymać klawisz światła pilotującego/sygnału dźwiękowego aż do momentu, gdy na ekranie LCD pojawi się ikona fotoceli.
- >> W celu wyłączenia fotoceli należy ponownie wykonać w/w czynność.



4.7.3 Gniazdo synchronizacyjne

- >> Istnieje możliwość wyzwolenia błysku za pomocą przewodu synchronizacyjnego (nie jest dostarczany z lampą).
- >> Lampa wyposażona jest w gniazdo typu Jack 3.5mm, które można wykorzystać do podłączenia przewodu z odpowiednią wtyczką. Należy pamiętać, że nie każdy aparat jest wyposażony w złącze, które służy do wyzwalania lamp studyjnych (więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu).
- >> Gniazdo synchronizacyjne może także służyć do podpięcia odbiornika systemu zdalnego wyzwalania lamp produkowanego przez inną firmę niż GlareOne. Takie rozwiązanie pozwala jednak jedynie na wyzwalanie błysku, ale nie gwarantuje bezprzewodowego sterowania lampami, co w studio fotograficznym (i nie tylko) jest niezwykle przydatne.



4.7.4 Czas synchronizacji błysku

Lampa Antares 600 - niezależnie od sposobu wyzwalania - może być synchronizowana z migawką aparatu tylko do progu x-sync. W przypadku większości aparatów jest to czas wynoszący od 1/125 do 1/250 s. Przekroczenie progu x-sync powodować będzie, że część zdjęcia będzie niedoświetlona. Nie jest to wada lampy i wynika z fizycznych właściwości aparatów wyposażonych w migawkę szczelinową (czyli lustrzanek i zdecydowanej większości aparatów bezlusterkowych). Informacje na temat czasu x-sync danego modelu aparatu powinny znajdować się w jego instrukcji obsługi.

5. Zdalne sterowanie

Lampa ma możliwość zdalnego sterowania, które realizowane jest za pomocą dostępnego oddzielnie nadajnika GlareOne Flash RC. Komunikacja z tym nadajnikiem odbywa się poprzez wbudowany w lampę odbiornik, dzięki czemu nie są wymagane żadne dodatkowe urządzenia, adaptory czy przewody połączeniowe.

Aby włączyć zdalne sterowanie należy:

1.  Nacisnąć przycisk radiowego sterowania. W efekcie w lewym górnym narożniku LCD zacznie migać ikona zdalnego sterowania.
2.  Aby zmienić tryb pracy zdalnego sterowania, należy przekręcić pokrętkę sterującą. Można wybrać jedną z kilku opcji. Aby skomunikować nadajnik GlareOne Flash RC z lampą, wymagane jest wybranie ustawienia oznaczonego za pomocą ikony „6”: . Aby lampa współpracowała z nadajnikiem Lynx, Polarix lub z lampami speedlite w trybie master, należy ustawić tryb „7”.
3.  Wybór należy potwierdzić naciskając ponownie pokrętkę sterującą.

5.1 Kanał komunikacji radiowej

- >> Lampę można przydzielić do jednego z 32 kanałów komunikacji radiowej.
- >> Kanał radiowy służy do poprawnego skomunikowania ze sobą urządzeń pracujących w tym samym zdalnym systemie sterowania.
- >> Niezależnie od tego ile lamp wchodzi do zestawu, wszystkie muszą być dopasowane za pomocą ustawienia kanału komunikacji do nadajnika.
- >> Jeżeli lampa nie będzie miała przydzielonego tego samego kanału komunikacji radiowej co pilot, to nie zostaną do niej wysłane polecenia sterujące.

Aby przydzielić lampie kanał komunikacji należy:

1.  Nacisnąć klawisz GR/CH w wyniku czego ikona CH na ekranie LCD zacznie migać co oznacza, że można zmienić kanał do jakiego przypisana jest lampa.
2.  Przekręcić pokrętło aby wybrać kanał komunikacji. Do wyboru jest zakres 00~31. Pamiętaj aby był to ten sam kanał, w którym pracuje nadajnik GlareOne Flash RC. Wybór należy potwierdzić ponownie naciskając pokrętło sterujące. Można też odczekać minimum 3 s a lampa samoczynnie zapamięta wybrany kanał.



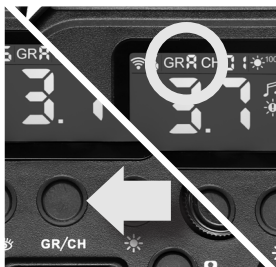
Przykład: dysponując 2 lampami GlareOne Antares 600 oraz nadajnikiem GlareOne Flash RC można skonfigurować zestaw oświetlenia w taki sposób, aby lampy jednocześnie zmieniały swoją moc gdy na nadajniku zostanie wciśnięty klawisz + lub -, bez konieczności zmiany parametrów za pomocą pokrętła sterującego na obudowie lampy.

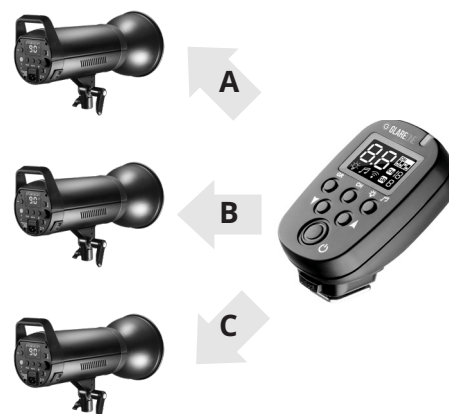
- >> Antares 600 może być łączony w jednym zestawie nie tylko z innymi lampami Antares, ale także z lampami z linii Vega.

5.2 Przypisanie lampy do grupy

- >> Lampa może być przydzielona do jednej z 16 grup komunikacji.
- >> Grupy pozwalają dzielić lampy przypisane do kanału komunikacji na mniejsze jednostki.
- >> Do jednej grupy można przypisać jedną lub więcej lamp.
- >> Zmiana mocy przez wciśnięcie klawiszy + i - na nadajniku odbywa się tylko dla wybranej grupy. Pozostałe lampy nie zmieniają swoich parametrów pracy.
- >> Jeżeli do grupy przypisana jest więcej niż jedna lampa to będą one traktowane przez system jako jedno źródło światła.

Aby przypisać lampę do grupy należy:

1.  Nacisnąć klawisz GR/CH w wyniku czego ikona grup na ekranie LCD zacznie migać co oznacza, że można zmienić grupę do której przypisana jest lampa.
2.  Przekręć pokrętło aby wybrać grupę. Do wyboru jest jedna z następujących: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, O, P, Q, S, U. Wybór należy potwierdzić ponownie naciskając pokrętło sterujące. Można też odczekać minimum 3 s, aż lampa samoczynnie zapamięta wybraną grupę.



Przykład: dysponując 3 lampami oraz nadajnikiem GlareOne Flash RC można skonfigurować zestaw oświetlenia w taki sposób, aby lampy zmieniały swoje parametry tylko wtedy gdy na nadajniku wskazana zostanie jedna z trzech grup A, B lub C.

- >> Antares 600 może być łączony w jednym zestawie nie tylko z innymi lampami Antares, ale także z lampami z linii Vega.

6. Funkcja MASK

Funkcja MASK (maskowania) pozwala na usprawnienie pracy w studiu. Polega na wykorzystaniu dwóch grup lamp wyzwalanych zdalnie do oddzielnego oświetlenia sfotografowanego obiektu oraz jego tła. Wykorzystanie funkcji MASK pozwala na wykonanie dwóch zdjęć, gdzie pierwsze jest wykonane z grupą pierwszą, natomiast drugie tylko z udziałem grupy drugiej. Efektem tego jest zestaw fotografii, które za pomocą programu Adobe Photoshop (lub podobnego) można wykorzystać do przygotowania maski (zdjęcie z oświetlonym tłem) i sprawnego wycięcia (wyszparowania) sfotografowanego obiektu z tła.

Aby skorzystać z funkcji MASK należy:

1. Nacisnąć klawisz MASK/Trigger w konsekwencji czego lampa zostanie przypisana do grupy wyzwalanej w pierwszej kolejności (oświetlenie obiektu), a na ekranie LCD pojawi się ikona 
 2. Nacisnąć klawisz MASK/Trigger po raz drugi w konsekwencji czego lampa zostanie przypisana do grupy wyzwalanej w drugiej kolejności (oświetlenie tła), a na ekranie LCD pojawi się ikona 
- Aby wyłączyć funkcję MASK należy nacisnąć klawisz MASK/Trigger trzeci raz a ikona funkcji zniknie z ekranu LCD.

7. Funkcja Trigger

Za pomocą tej funkcji można ograniczyć wykorzystanie nadajnika Flash RC (lub innego kompatybilnego) jedynie do roli wyzwalacza błysku. Aby zmienić moc błysku lampy (lub jej inne ustawienia) należy skorzystać z przycisków i pokręteł umieszczonych na panelu sterowania. Po uruchomieniu funkcji Trigger polecenia wysyłane z nadajnika nie będą przez lampę wykonywane poza wyzwoleniem błysku.

Aby włączyć funkcję Trigger:

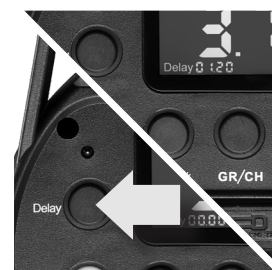
1. Nacisnąć i przytrzymać klawisz MASK/Trigger do momentu, gdy na ekranie LCD pojawi się ikona  oznaczające aktywację funkcji.
- Aby wyłączyć funkcję Trigger należy ponownie wcisnąć i przytrzymać klawisz MASK/Trigger do momentu, gdy ikona  zniknie z ekranu LCD.

8. Funkcja Delay

Za pomocą tej funkcji można ustawić czas jaki upłynie od momentu naciśnięcia spustu migawki do chwili wyzwolenia błysku przez lampę.

Aby włączyć funkcję Delay należy:

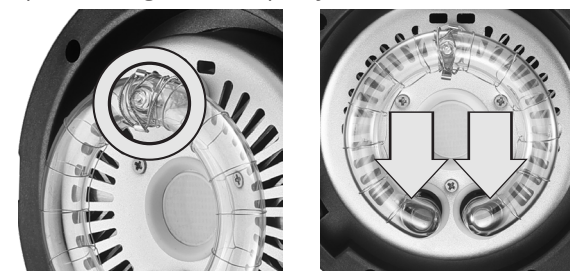
1. Nacisnąć i przytrzymać klawisz Delay aż do momentu, gdy na ekranie LCD pojawi się licznik wskazujący ustawiony czas opóźnienia. By zmienić czas opóźnienia wcisnąć klawisz Delay (krótco). Zakres regulacji opóźnienia zawiera się w przedziale od 00,00 do 30,00 s.



9. Wymiana palnika błyskowego

Palnik błyskowy można wymienić we własnym zakresie bez konieczności odsyłania lampy do Serwisu. Należy jednak pamiętać o bezwzględny przestrzeganiu poniższych zasad:

- >> Można używać jedynie palników dostarczanych przez GlareOne.
 - >> Wymiany palnika należy dokonywać stosując rękawice aby uniknąć pozostawienia zabrudzeń na jego powierzchni.
 - >> Przed przystąpieniem do procedury wymiany palnika lampę należy odłączyć od zasilania i odczekać minimum 1 h.
 - >> Odwinąć ozwojenie zlokalizowane w górnej części palnika.
 - >> Następnie wysunąć palnik z gniazda i wymienić go na nowy osadzając go przy zachowaniu szczególnej ostrożności.
 - >> Ostatnią czynnością jest nawinięcie ozwojenia.
- Lampa jest ponownie gotowa do pracy.



Jeśli nie chcesz wymieniać palnika we własnym zakresie skontaktuj się z GlareOne, aby uzyskać pomoc.

10. Gwarancja

1. Produkty GlareOne objęte są 36 miesięczną gwarancją producenta.
2. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w momencie zakupu produktu przez jego pierwszego nabywcę co potwierdza się za pomocą dowodu zakupu (paragonu lub faktury).
3. Gwarancja obejmuje uszkodzenia wynikające z wad konstrukcyjnych produktu lub powstałych z powodu błędów w procesie produkcyjnym.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz powstałych z powodu użytkowania niezgodnego z jego przeznaczeniem lub zapisami instrukcji obsługi.
5. Gwarancja nie obejmuje części podlegających naturalnemu zużyciu takich jak palniki błyskowe, żarówki halogenowe, itp. o ile ich zużycie nie wynikało z wad fabrycznych.
6. Gwarancja nie obejmuje produktów, które zostały poddane nieautoryzowanym zmianom i modyfikacjom.
7. Gwarancja nie obejmuje produktów, których uszkodzenie wynika z działania siły wyższej np. z powodu przepięcia sieci elektrycznej, uderzenia pioruna, powodzi, pożaru, itp.
8. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

11. Specyfikacja techniczna

Model		GlareOne Antares 600
Typ produktu		Studencka lampa błyskowa
BŁYSK	Moc maksymalna (Ws/J)	600
	Liczba przewodnia	80
	Tryby błysku	M
	Zakres regulacji mocy	3.0 ~ 9.0 1/64 ~ 1/1 (7 stopni przysłony) 9.4 ~ 600 Ws(J)
	Stopnie skali mocy	1 lub 0.1
	Czas trwania błysku t0.5 (s)	1/200 ~ 1/2000
	Temperatura barwowa (K)	5500±200
	Maksymalny czas ładowania (s)	0.9
ŚWIATŁO PILOTUJĄCE	Typ	LED
	Maksymalna moc (W)	25
	Tryby pracy	Proporcjonalne/100%/wyłączone
	Temperatura barwowa	4100±200K
STEROWANIE BEZ- PRZEWODOWE	Odbiornik	Wbudowany
	Częstotliwość radiowa (GHz)	2.4
	Kompatybilne sterowniki	GlareOne Flash RC
	Kanały	32
	Grupy	16
	Zasięg (m)	100
INNE PARAMETRY	Mocowanie modyfikatorów	Bowens
	Uchwyt do parasoli	Wbudowany
	Fotocela	Wbudowana
	Gniazdo synchronizacyjne	Wbudowane (3.5mm Jack)
	Wskaźnik gotowości	Dźwiękowy, optyczny
	Chłodzenie	Aktywne (wbudowany wentylator)
	Temperatura pracy (°C)	0 ~ 40
	Mocowanie statywowe	5/8"
	Bezpiecznik (A)	20
	Zasilanie (V/Hz)	AC 195-245 V, 50/60Hz
	Wymiary (mm)	335 x 125 x 225
	Waga (kg)	2,55

1. Preface

Thank you for choosing GlareOne product!

We are honored that you decided to choose our product. We hope that it meets all your requirements.

We strongly encourage you to carefully read the entire manual, because it contains information that will not only allow you to work safely, but will give you the necessary knowledge to use all its features.

Please pay attention to all safety rules mentioned in this manual all follow them closely.

Due to continuous improvement process on increasing the quality of our products, we reserve the right to make changes in their design. All upgrades and tweaks that we've decide to make may not be included in these instruction manual due to the production cycle. Therefore please contact us If you encounter any doubts or hassles related to the operation of the product.

You can send us email or call. We'll be happy to help You!

✉ info@glareone.pl

☎ +48 601 901 790



This device should be disposed of in accordance with applicable waste regulations. Do not throw it in the household bin!
Deliver the device to a specialized recycling center for used electrical and electronic equipment.

GlareOne Antares 600 features:

- Professional grade 600Ws studio flash
- Durable and solid all-metal stand mount and housing design
- Source of high quality daylight balanced light (5500±200K) throughout entire power range
- Flexible output adjustemat within the range of 6 f-stops
- Fast recycle times of approx. 0.9s on full power
- Features 25W LED modeling light (equivalent of approx. 250W halogen bulb)
- Fitted with Bowens mount for wide variety of light shaping accessories
- Can be wirelessly controlled via additional GlareOne triggers
- Up to 32 radio channels and 16 groups available in wireless control
- May be triggered via optical slave or standard 3.5mm sync cable
- Equipped with active cooling system and automatic overheating protection
- Built-in tilt head with integrated umbrella holder
- Comfortable grip handle for easy tilt adjustment and carry around

What's in the box:

- 1x GlareOne Antares 600
- 1x Standard Reflector
- 1x Power cable
- 1x Protection cap (transport cover)
- 1x Instruction manual

2. Terms of use and safety rules

- (1) Read the entire manual and follow its recommendations.
- (2) This is a high voltage device. For this reason, it must be protected against fog, snow, rain or any liquids. Device housing is not waterproof!
- (3) It is forbidden to insert any objects into the ventilation holes in the housing.
- (4) If the housing has been damaged stop using it immediately and contact the manufacturer for assistance
- (5) Device can powered only from sockets equipped with an earthing pin. Extension cords can only be used if their sockets also have a grounding pin as well.
- (6) If you start to hear disturbing sounds or smells when device is on and running, immediately stop using it and contact the manufacturer for assistance.
- (7) Do not disassemble and modify the device. Any changes in its construction or design will void the warranty and may also cause damage or fire.
- (8) Do not touch the flashtube and LED during device operation as it may cause burns. After disconnecting the power supply, flashtube and modeling light LED will remain hot for some period of time but will eventually cool down (this time varies depending on the external conditions). For this reason any operations involving transport or storage of the device should be taken only after it has completely cooled down.
- (9) Device cannot be switched on when the transport cover is in use.
- (10) Device can be used only in well ventilated closed spaces.
- (11) Device cannot be used when there is a chance of contact with flammable liquids and gases.
- (12) Protect the device from contact with dust or dirt, as this may cause a fire or damage.
- (13) The Device is designed to work in a specific range of temperature from 0 ° C to + 40 ° C. Therefore, it should be protected from high temperature to avoid overheating,
- (14) Avoid the phenomenon of water vapor condensation (occurs during rapid changes in ambient temperature) during transport and use, as this may damage the device.
- (15) Do not use the device when power cord is damaged. If the cord casing or it's other components is damaged replace it with a new one.
- (16) The device can be used by minors only under adult supervision. Do not leave the device in the presence of children without adult supervision.
- (17) Do not stare into the device light source during its operation. This can damage your eyes!
- (18) Do not mount diffusers or filters in close proximity or directly onto the flashtube and LED. It is recommended to use light modifying accessories supplied by GlareOne.
- (19) The device should be stored in a dry and well ventilated rooms with the protection cover in place and power cord and batteries disconnected.
- (20) This manual should be stored together with the device in such a way that each person using it has easy access to the document.

The manufacturer is not liable for any damages resulting from use misaligned with general guidelines of the use of electronic and electrical equipment and rules included in this instruction manual.

3. Parts designation



Key:

1. Accessory mount
2. Heatsink
3. Flash tube
4. Source of modeling light (LED)
5. Accessory mount lock
6. Umbrella mount
7. Umbrella mount locking screw
8. Stand mount locking knob
9. Grip
10. Vents
11. LCD screen
12. Fuse socket
13. Power cord socket
14. ON/OFF Switch
15. Tilt adjustment knob
16. Modeling light/sound signal button
17. Slave cell
18. Delay function button
19. Control dial
20. Modeling light mode button
21. Test flash button
22. Wireless control button
23. Channel/Group settings
24. Sync socket
25. MASK/Trigger function button

LCD screen



1. Wireless mode
2. Group setting
3. Channel setting
4. Modeling light mode
5. Ready indicator: sound
6. Ready indicator: visual
7. Flash output setting
8. MASK function indicator
9. Delay setting
10. Trigger function indicator
11. Slavecell indicator

4. Basic operation

4.1 Setting up

1. After removing from the package, place the device on a stand and tighten the stand mount locking knob.
2. The light is equipped with a standard 5/8 inch stand mount.
3. Protection cover must be removed before proceeding.
4. Then connect the power cord to the socket on the light. For safety reasons, first connect the power cord to the socket on the device, then the other end to a power outlet.
5. The light should only be connected to sockets equipped with an earthing pin.

4.2 Turning on the device

1. To turn on the light, set the switch to the position marked „I“.
2. To turn off the light, turn the switch to the „O“ position.

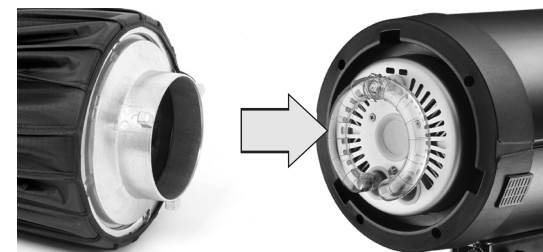


4.3 Accessory installation

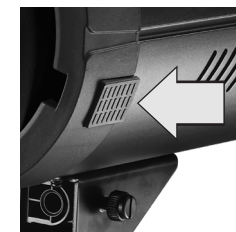
>> The light is equipped with a Bowens mount. Only use modifiers of this type, otherwise they cannot be attached to the device.
GlarOne light modifiers are highly recommend.

Attaching softbox or reflector

1. Make sure the light is turned off before installing or removing accessories.
2. To mount the modifier, match the three pins located on the modifier bayonet with the corresponding notches located on the light accessory mount.
3. After inserting the bayonet into the notches, turn the modifier clockwise until you hear the “click” sound indicating latching it into the light accessory mount.
4. When installing accessories check whether the lock is active each time, otherwise, the modifier may fall out of the mount during the shoot.



5. To detach light modifier, first release the accessory mount lock located on the side of the light housing by pulling its lever towards the control panel (back of the light).
6. Then turn the modifier counterclockwise and remove its bayonet from the mount.
7. It's highly recommended to attach and detach light modifier with extreme caution and always double-check if the accessory mount lock is engaged properly.
8. Avoid touching the light source (LED chip) with the modifier bayonet, as it may damage it.
9. The light is designed to work with modifiers such as reflectors, softboxes, umbrellas, snoots, etc.
10. Do not mount softboxes with a diameter larger than 200cm.



Attaching the umbrella

The light is equipped with an umbrella holder integrated with a stand mount. To use it you should:

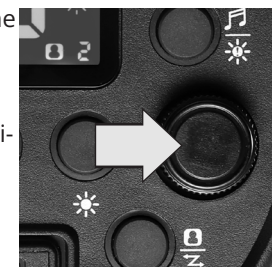
- 1) Open the umbrella that you want to use with the light.
- 2) Push the umbrella pin into the umbrella mounting hole.
- 3) Tighten the umbrella mount locking screw.
- 4) To remove the umbrella from the holder, simply pull its pin in the opposite direction.



- >> Umbrellas larger than 180cm in diameter should not be attached to the light.
- >> Umbrellas can be used together with the 7" reflector (not supplied in a set with the light) equipped with appropriate cutout for the umbrella pin.

4.4 Flash output adjustment

- >> The light allows you to adjust the flash power within the range from 4.0 (minimum) to 9.0 (maximum).
- >> Turn the control knob on the rear panel of the light to adjust flash power output level.
- >> After starting up the light, simply turn the knob clockwise to increase the power (more light).
- >> Turning the knob in the opposite direction will lower the flash output (less light).
- >> Change of power output level will be indicated on the LCD screen.



The table below shows the power scale used in the GlareOne Antares 600 studio strobe. The flash's LCD screen indicates the flash energy output using a numerical scale ranging from 3.0 to 9.0. By turning the control knob you can change the flash output parameter in 0.1 degree steps, which allows you to very precisely adjust the brightness of the photographed scene.

The second row of the table contains a scale expressed in a fraction indicating what fraction of the flash full power is set at the moment (this scale is not displayed on the screen, its inclusion in the manual is for information purposes only)

The third line contains the exact indication of the flash energy expressed in watt-seconds (Ws) and joules (J).

The last row shows the aperture values that would have to be used to record a correctly exposed image, assuming that the ISO sensitivity remains unchanged. The aperture values implicit in the table should be considered indicative.

Flash output set on the light	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0
Fraction of max power	1/64	1/32	1/16	1/8	1/4	1/2	1/1
Energy (Ws/J)	9.4	18.8	37.5	75	150	300	600
Aperture (f-stop)	f/1.4	f/2.0	f/2.8	f/4.0	f/8.0	f/11	f/16

In order to correctly determine the aperture for the given flash energy, you should use a dedicated, standalone flashmeter. Keep in mind that many factors will affect the brightness of a photo - not just flash output, aperture value, and ISO sensitivity of your camera. The distance from the light source, the type of the light modifier and the way the strobe is positioned relative to the subject is also important.

4.5 Modeling light

- >> Antares 600 is equipped with 25W LED modeling light which is an equivalent of 250W halogen bulb.
- >> It can be used in three modes:
 - proportional to the flash power output
 - always on (100%)
 - off
- >> To change modeling light mode push the modeling light button - mode will be indicated on the screen:



100% - it's always set on its maximum power regardless the flash output level.



Proportional (Auto) - the intensity is related to the flash power output. If the flash energy is 3.0, it means that the modeling light will be lit with the minimum power. Selecting 9.0 (highest flash energy) will make the modeling light set to maximum brightness.



Modeling light is off.

4.6 Ready signal

- >> Device will indicate it's ready status by sound signal. It will occur when the charging process will be finished and the light is ready to flash again.
- >> To turn off the sound signal press the sound signal button until the sound icon  disappears from the LCD screen.
- >> If the modeling light mode is set to on (Auto or 100%) it won't be turned off even when flash is recharging.
- >> To use modeling light as a visual indication press sound signal button and hold it until  is displayed on the screen. When this option is active modeling light will be dimmed when flash is charging and will be turned on back again when flash is ready.



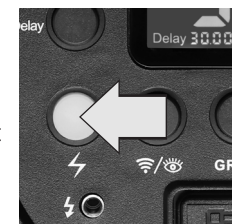
4.7 Triggering the flash

Flash can be triggered in four ways:

- 1) Wirelessly by using compatible radio trigger (sold separately) - refer to „Wireless control” section of this manual for more information.
- 2) By pressing test button.
- 3) By using slavecell.
- 4) Via the sync socket (additional sync cable must be used).

4.7.1 Test flash

- >> You can trigger test flash by pressing TEST button. Light will flash with the set power output level.
- >> Test flash can also be triggered wirelessly by pressing test button of GlareOne Flash RC radio trigger (sold separately).



4.7.2 Slavecell

- >> Antares 600 is equipped with a slavecell that allows you to trigger it wirelessly. When slavecell is activated Antares will respond to the flash triggered by other flash e.g. built into the camera or a other studio strobe.
- >> The slavecell is located next to the LCD screen and you should remember not to cover it.
- >> The slavecell has its limitations. When there is an obstacle between the slavecell sensor and the flashtube of the other flash, it's possible that Antares will not be triggered (because it won't see the flash of the other light).
- >> To turn on the slavecell press and hold the wireless control buttons until the slavecell icon appears on the LCD screen. To turn off the slavecell, repeat the same operation.



4.7.3 Sync port

- >> It is possible to trigger the flash using the sync cord (not supplied).
- >> Antares is equipped with a 3.5mm Jack sync socket, which can be used to connect a sync cable with a suitable plug. Please note that not every camera is equipped with a proper connector for triggering studio lights (for more information, see the camera's instruction manual).
- >> The sync socket can also be used to connect the receiver of the remote triggering system manufactured by a company other than GlareOne. This solution, however, only allows you to trigger the flash, but does not provide wireless control of the flash power output, which is extremely useful in a studio and on location as well.



4.7.4 Flash sync speed

Antares 600 - regardless of the trigger method - can be synchronized with the camera shutter only up to the x-sync speed. In the case of most cameras, the time is 1/250s or 1/160s. If this shutter time is exceeded, part of the photo will be underexposed (frame may be partially or completely black). This is not a defect of the flash and it results from the physical properties of cameras equipped with a focal plane shutter (i.e. SLRs and the vast majority of mirrorless cameras). For more information on x-sync time of your camera, please refer to its instruction manual. If you are not sure what sync speed must be used try 1/125s - it should work fine for most scenarios.

5. Wireless control

Antares is equipped with remote control feature. You can wirelessly change flash power output just by pushing the buttons on the compatible GlareOne radio remote. Communication between the light and the trigger is possible because of the built-in receiver, adapters and cables.

To enable remote control:

1. Push the wireless control button once. Wireless control indicator will flicker.



2. To change the wireless control mode turn control dial. There are many modes available.
Option no. 6 will allow connection with Flash RC radio trigger.
Option no. 7 will allow connection with Lynx, Polaris, speedlite in master mode radio trigger.
3. Confirm the selection by pressing the control knob. Wireless control will be enabled.



5.1 Assigning radio channels

- >> The light can be assigned to one of 32 radio channels.
- >> Each radio channel is used to correctly connect devices in the same remote system.
- >> Regardless of how many light are used, each one of them must be sign into the same radio channel as the trigger which will be used to control them.
- >> If the light does not have the same radio channel as the remote, no control commands will be sent to it and wireless control won't work.

To assign the flash to the specific channel:

1. Push the GR/CH button twice until the channel indicator flickers on the LCD screen.
2. Turn the control knob to select the communication channel (00 ~ 31). Remember to set the same channel for the light and a trigger. Confirm the selection by pressing the control knob again. You can also wait 3s and the flash will automatically remember the selected channel.





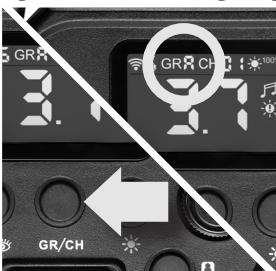
Example: When 2 lights are used in the same studio set-up (same radio channel) You can control power output just by pressing + or - keys on the trigger.

>> Antares 600 may be used together with other Antares strobes or GlareOne Vega as well.

5.2 Adding lights to groups

- >> Each light can be assigned to one of 16 groups.
- >> Group function allows to divide the lights assigned to a specific channel into smaller units.
- >> One or more lights can be assigned to each group.
- >> Pressing + and - keys on the remote will affect only one selected group at a time. Other lights in a given channel will not change their operating parameters.
- >> If more than one light is assigned to a group, they will be recognized by the wireless system as one light source.

To assign the flash to a group:

1.  Push the GR/CH button. Group indicator will flicker on the LCD screen.
2.  Turn the control knob to select one of the 16 group options: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, O, P, Q, S, U. Confirm the selection by pressing the control knob again. You can also wait 3s and the flash will automatically remember the selected group.

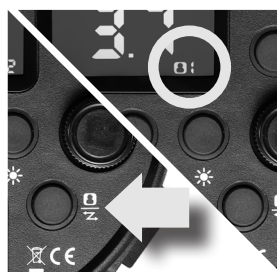


Example: When 3 lights and a Flash RC trigger is used, You can configure your studio set-up to adjust each light power output separately just by splitting them into three groups (A, B or C) in the same radio channel.

>> Antares 600 may be used together with other Antares strobes or GlareOne Vega as well.

6. MASK function

This function allows you to improve your workflow in the studio. It is based on the use of two groups of remotely triggered lights to separately illuminate the subject and the background. When the MASK function is activated two consecutive photos will differ in terms of illumination. First one is taken with the first group, while the second one is taken only with the second group. The result is a set of two photos that can be easily used in Adobe Photoshop to prepare a mask (photo with a lit background) and efficiently cut out the subject from the background.

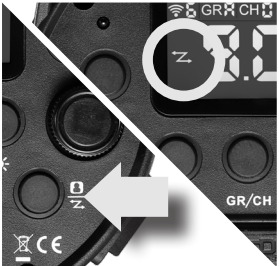
1.  Press MASK/Trigger button once to assign the light to the first group of lights (subject). Group 1 icon will be displayed in the lower right corner of the LCD **01**
2.  Press MASK/Trigger again to assign the light to the second group of lights (background). Group 2 icon will be displayed in the lower right corner of the LCD **02**

To deactivate MASK function press MASK/Trigger button again.

7. Trigger function

- >> Trigger function restrains the use of the radio transmitter (GlareOne Flash RC or other compatible) to flash trigger role.
- >> To change the flash output of the strobe (or its other settings) use the buttons and knobs located on its control panel.
- >> When Trigger function is active, the commands sent from the transmitter will not be executed by the light except triggering.

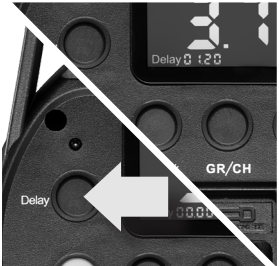
To enable Trigger function:

1.  Push and hold MASK/Trigger button until trigger function indicator  flicker on the LCD.
To turn of the Trigger function press and hold MASK/Trigger button again until the trigger function indicator disappears.

8. Delay function

With this function, you can set the time that elapses from the moment you press the shutter button until the flash fires.

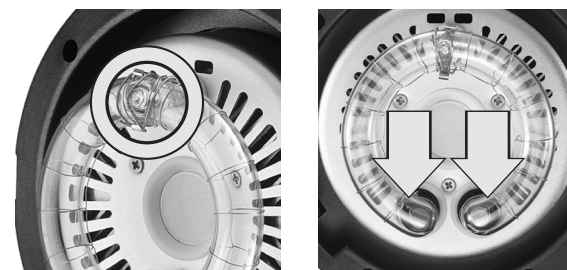
To enable Delay function:

1.  Press and hold Delay button until a counter showing the set delay time appears on the LCD screen. To adjust the delay press Delay button to choose which parameter will you adjust. The delay adjustment range is from 00.00 to 30.00 s.

9. Replacing the flashtube

The flashtube can be replaced without the need to send the light to the Service Center. However, remember to strictly follow the following rules:

- >> Only flashtubes supplied by GlareOne may be used. Using replacements may damage the light and/or cause an electric shock.
- >> The flashtube should be replaced only when gloves are used to avoid stains and dirt on its surface.
- >> Before replacing the flashtube, disconnect the light from the power supply and wait at least 1 hour before proceeding with the procedure.
- >> Unwind the wire located at the top part of the flashtube.
- >> Then, remove the flashtube from its socket and replace it with a new one, seating it with caution.
- >> Remember to reattach the wire. The flash is ready for operation again.



If you are not comfortable dealing with the replacement procedure please contact GlareOne support for assistance.

10. Warranty

1. Every GlareOne products is covered by a 36 month manufacturer's warranty.
2. The warranty period begins when the product is purchased by its first purchaser, which is confirmed by receipt or invoice.
3. The warranty covers damages resulting from product structural defects or caused by errors in the production process.
4. The warranty does not cover mechanical damage or caused by use other than its intended purpose or the operating instructions.
5. The warranty does not cover parts subject to natural wear such as shock absorbers, bearings, halogen bulbs, etc., provided that their wear did not result from factory defects.
6. The warranty does not cover products that have been subjected to unauthorized changes and modifications.
7. The warranty does not cover products whose damage results from force majeure, e.g. due to power surges, lightning, flooding, fire, etc.

11. Technical specifications

Model		Antares 600
Type:		Compact studio flash
FLASH	Max flash output (Ws/J)	600
	Guide Number	80
	Flash modes	M
	Flash output range in M	3.0 ~ 9.0 1/64 ~ 1/1 (7-f stops) 9.4 ~ 600Ws(J)
	Flash increments	1 or 0.1 f-stop
	Flash duration t0.5 (s)	1/200 ~ 1/2000
	Color temperature (K)	5500±200
	Max recycle time (s)	0.9
MODELING LIGHT	Type	LED
	Max power (W)	25
	Modes	Proportional, 100%, OFF
	Color temperature (K)	4100±200K
WIRELESS CONTROL	Receiver	Built-in
	Frequency (GHz)	2.4
	Compatible triggers	GlareOne Flash RC
	Channels	32
	Groups	16
	Range (m)	100
INNE PARAMETRY	Mounting system	Bowens
	Umbrella holder	Built-in
	Photocell (IR-slave)	Built-in
	Sync socket	Built-in (3.5mm Jack)
	Ready indicator	Visual and audible
	Cooling	Active (built-in fan)
	Operating temperature (°C)	0 ~ 40
	Stand mount	5/8"
	Fuse (A)	20
	Power supply (V/Hz)	AC 195-245V 50/60Hz
	Measurements (mm)	335 x 125 x 225
	Weight (kg)	2.55

1. Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für ein GlareOne-Produkt entschieden haben!

Wir freuen uns sehr, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass es alle Ihre Anforderungen erfüllt. Wir empfehlen Ihnen dringend, das gesamte Handbuch sorgfältig zu lesen, denn es enthält Informationen, die Ihnen nicht nur ein sicheres Arbeiten ermöglichen, sondern Ihnen auch das nötige Wissen zur Nutzung aller Funktionen vermitteln. Bitte beachten Sie alle in diesem Handbuch erwähnten Sicherheitsregeln und befolgen Sie sie genau. Aufgrund des kontinuierlichen Verbesserungsprozesses zur Steigerung der Qualität unserer Produkte, behalten wir uns das Recht vor, Änderungen am Design vorzunehmen. Alle Verbesserungen und Optimierungen, zu denen wir uns entschlossen haben, sind aufgrund des Produktionszyklus möglicherweise nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Daher kontaktieren Sie uns bitte, wenn Sie irgendwelche Zweifel oder Probleme im Zusammenhang mit dem Betrieb des Produkts haben. Sie können uns eine E-Mail schicken oder uns anrufen. Wir werden Ihnen gerne helfen!

✉ info@glareone.pl

☎ +48 601 901 790



Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden Abfallvorschriften entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den Hausmüll! Geben Sie das Gerät bei einem spezialisierten Recyclingzentrum für elektrische und elektronische Altgeräte ab.

GlareOne Antares 600 Merkmale:

- Professioneller 600Ws Studioblitz
- Langlebige und solide Ganzmetall-Stativhalterung und Gehäusekonstruktion
- Quelle für hochwertiges, tageslichttaugliches Licht (5500±200K) über den gesamten Leistungsbereich
- Flexible Leistungsanpassung im Bereich von 6 Blendenstufen
- Schnelle Zykluszeiten von ca. 0,9s bei voller Leistung
- Mit 25 W LED-Einstelllicht (entspricht ca. 250 W Halogenlampe)
- Ausgestattet mit Bowens-Halterung für eine Vielzahl von lichtformenden Zubehörteilen
- Kann drahtlos über zusätzliche GlareOne Auslöser gesteuert werden
- Bis zu 32 Funkkanäle und 16 Gruppen für die drahtlose Steuerung verfügbar
- Kann über einen optischen Slave oder ein Standard-3,5-mm-Synchronisationskabel ausgelöst werden
- Ausgestattet mit aktivem Kühlsystem und automatischem Überhitzungsschutz
- Eingebauter Neigekopf mit integrierter Schirmhalterung
- Komfortabler Griff für einfache Neigungsverstellung und einfaches Herumtragen

Der Inhalt der Box:

- 1x GlareOne Antares 600
- 1x Standard-Reflektor
- 1x Netzkabel
- 1x Schutzkappe (Transportabdeckung)
- 1x Gebrauchsanweisung

2. Nutzungsbedingungen und Sicherheitsvorschriften

- (1) Lesen Sie das gesamte Handbuch und befolgen Sie dessen Empfehlungen.
- (2) Es handelt sich um ein Hochspannungsgerät. Aus diesem Grund muss es vor Nebel, Schnee, Regen oder jeglichen Flüssigkeiten geschützt werden. Das Gerätegehäuse ist nicht wasserdicht!
- (3) Es ist verboten, Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Gehäuses einzuführen.
- (4) Sollte das Gehäuse beschädigt sein, stellen Sie den Betrieb sofort ein und wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- (5) Das Gerät darf nur an Steckdosen mit einem Erdungsstift betrieben werden. Verlängerungskabel können nur verwendet werden, wenn ihre Steckdosen ebenfalls einen Erdungsstift haben.
- (6) Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät störende Geräusche oder Gerüche wahrnehmen, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- (7) Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und verändern Sie es nicht. Jegliche Änderungen an der Konstruktion oder dem Design führen zum Erlöschen der Garantie und können außerdem Schäden oder Brände verursachen.
- (8) Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Blitzröhre und die LED, da dies zu Verbrennungen führen kann. Nach dem Trennen der Stromversorgung bleiben die Blitzröhre und die LED des Einstelllichts für eine gewisse Zeit heiß, kühlen aber schließlich ab (diese Zeit variiert je nach den äußeren Bedingungen). Aus diesem Grund sollten alle Vorgänge, die den Transport oder die Lagerung des Geräts betreffen, erst dann vorgenommen werden, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- (9) Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden, wenn die Transportabdeckung in Gebrauch ist.
- (10) Das Gerät darf nur in gut belüfteten, geschlossenen Räumen verwendet werden.
- (11) Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Kontakts mit brennbaren Flüssigkeiten und Gasen besteht.
- (12) Schützen Sie das Gerät vor dem Kontakt mit Staub oder Schmutz, da dies einen Brand oder eine Beschädigung verursachen kann.
- (13) Das Gerät ist für einen bestimmten Temperaturbereich von 0 °C bis + 40 °C ausgelegt. Daher sollte es vor hohen Temperaturen geschützt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden,
- (14) Vermeiden Sie das Phänomen der Wasserdampfkondensation (tritt bei schnellen Änderungen der Umgebungstemperatur auf) während des Transports und der Verwendung, da dies das Gerät beschädigen kann.
- (15) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Kabelgehäuse oder andere Komponenten beschädigt sind, ersetzen Sie es durch ein neues.
- (16) Das Gerät darf von Minderjährigen nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern ohne Aufsicht von Erwachsenen.
- (17) Blicken Sie während des Betriebs nicht in die Lichtquelle des Geräts. Dies kann Ihre Augen schädigen!
- (18) Bringen Sie keine Diffusoren oder Filter in unmittelbarer Nähe oder direkt auf die Blitzröhre und die LED an. Es wird empfohlen, das von GlareOne gelieferte lichtverändernde Zubehör zu verwenden.
- (19) Das Gerät sollte in einem trockenen und gut belüfteten Raum gelagert werden, wobei die Schutzabdeckung angebracht und das Netzkabel und die Batterie abgezogen sein sollten.
- (20) Dieses Handbuch sollte zusammen mit dem Gerät so aufbewahrt werden, dass jede Person, die das Gerät benutzt, leichten Zugang zu diesem Dokument hat.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus einer Verwendung ergeben, die nicht den allgemeinen Richtlinien für die Verwendung von elektronischen und elektrischen Geräten und den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Regeln entspricht.

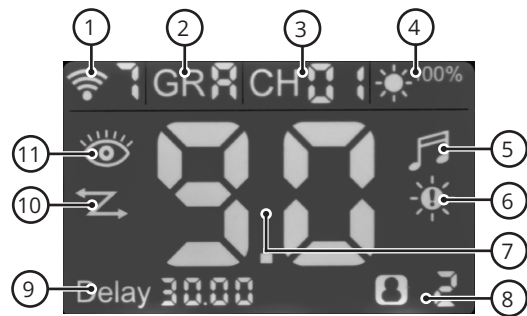
3. Bezeichnung der Teile



Schlüssel:

1. Zubehöralterung
2. Kühlkörper
3. Blitzröhre
4. Einstelllichtquelle (LED)
5. Verriegelung der Zubehöralterung
6. Schirmmontage
7. Feststellschraube der Schirmhalterung
8. Feststellknopf für Stativhalterung
9. Handgriff
10. Lüftungsschlitze
11. LCD-Bildschirm
12. Buchse für Sicherungen
13. Buchse für das Netzkabel
14. EIN/AUS-Schalter
15. Neigungseinstellknopf
16. Taste für Einstelllicht/Tonsignal
17. Slave-Zelle
18. Taste für die Verzögerungsfunktion
19. Einstellrad
20. Taste für Einstelllichtmodus
21. Testblitz-Taste
22. Taste für drahtlose Steuerung
23. Kanal-/Gruppeneinstellungen
24. Sync-Buchse
25. MASK/Trigger-Funktionstaste

LCD-Bildschirm



1. Drahtloser Modus
2. Einstellung der Gruppe
3. Kanal-Einstellung
4. Modus des Einstelllichts
5. Bereitschaftsanzeige: Ton
6. Bereitschaftsanzeige: visuell
7. Einstellung der Blitzleistung
8. Anzeige der MASK-Funktion
9. Einstellung der Verzögerung
10. Anzeige der Triggerfunktion
11. Anzeige der Slave-Zelle

4. Grundlegende Bedienung

4.1 Einrichten

1. Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, stellen Sie es auf ein Stativ und ziehen Sie den Feststellknopf der Stativhalterung fest.
2. Die Leuchte ist mit einer 5/8-Zoll-Standardhalterung ausgestattet.
3. Die Schutzabdeckung muss entfernt werden, bevor Sie fortfahren.
4. Schließen Sie dann das Netzkabel an die Steckdose der Leuchte an. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen zuerst das Netzkabel an die Buchse am Gerät und dann das andere Ende an eine Steckdose an.
5. Die Leuchte sollte nur an Steckdosen angeschlossen werden, die mit einem Erdungsstift ausgestattet sind.

4.2 Einschalten des Geräts

1. Um das Licht einzuschalten, stellen Sie den Schalter auf die Position „I“.
2. Um das Licht auszuschalten, drehen Sie den Schalter auf die Position „O“.

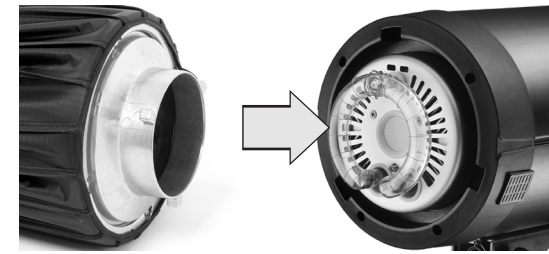


4.3 Einbau des Zubehörs

>> Die Leuchte ist mit einer Bowens-Halterung ausgestattet. Verwenden Sie nur Modifikatoren dieses Typs, da sie sonst nicht am Gerät angebracht werden können. GlarOne Lichtmodifikatoren sind sehr empfehlenswert.

Attaching softbox or reflector

1. Vergewissern Sie sich, dass die Leuchte ausgeschaltet ist, bevor Sie das Zubehör anbringen oder entfernen.
2. Richten Sie die drei Stifte am Bajonett des Modifikators auf die entsprechenden Kerben an der Zubehöralterung der Leuchte aus, um den Modifikator zu montieren.
3. Nachdem Sie das Bajonett in die Kerben eingeführt haben, drehen Sie den Modifikator im Uhrzeigersinn, bis Sie das „Klick“-Geräusch hören, das das Einrasten in der Beleuchtungszubehöralterung anzeigt.
4. Prüfen Sie bei der Montage von Zubehörteilen jedes Mal, ob die Verriegelung aktiv ist, da der Modifikator sonst während der Aufnahme aus der Halterung fallen kann.



5. Um den Lichtmodifikator abzunehmen, lösen Sie zunächst die Verriegelung der Zubehöralterung an der Seite des Leuchtengehäuses, indem Sie den Hebel in Richtung des Bedienfelds (Rückseite der Leuchte) ziehen.
6. Drehen Sie dann den Modifikator gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie sein Bajonett von der Halterung.
7. Es wird dringend empfohlen, das Anbringen und Abnehmen des Modifiers mit äußerster Vorsicht anzubringen und immer zu überprüfen ob die Verriegelung der Zubehöralterung richtig eingerastet ist.
8. Vermeiden Sie die Berührung der Lichtquelle (LED-Chip) mit dem Bajonett zu berühren, da es dadurch beschädigt werden kann.
9. Die Leuchte ist für den Betrieb mit Modifikatoren wie Reflektoren, Softboxen, Schirme, Snoots, etc.
10. Montieren Sie keine Softboxen mit einem Durchmesser von mehr als 200 cm.



Anbringen des Regenschirms

Die Leuchte ist mit einem Schirmhalter mit integrierter Stativhalterung ausgestattet. Um es zu verwenden, sollten Sie:

- 1) Öffnen Sie den Schirm, den Sie mit der Leuchte verwenden möchten.
- 2) Schieben Sie den Schirmstift in das Schirmbefestigungsloch.
- 3) Ziehen Sie die Feststellschraube der Schirmhalterung fest.
- 4) Um den Schirm aus der Halterung zu entfernen, ziehen Sie den Stift einfach in die entgegengesetzte Richtung.



- >> Schirme mit einem Durchmesser von mehr als 180 cm sollten nicht an der Leuchte befestigt werden.
- >> Schirme können zusammen mit dem 7"-Reflektor (nicht im Set mit der Leuchte mitgeliefert) verwendet werden, der mit einer entsprechenden Aussparung für den Schirmstift ausgestattet ist.

4.4 Einstellung der Blitzleistung

- >> Mit der Leuchte können Sie die Blitzleistung in einem Bereich von 4,0 (Minimum) bis 9,0 (Maximum) einstellen.
- >> Drehen Sie den Drehknopf auf der Rückseite der Leuchte, um die Blitzleistung einzustellen.
- >> Nach dem Einschalten der Leuchte drehen Sie den Knopf einfach im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen (mehr Licht).
- >> Durch Drehen des Knopfes in die entgegengesetzte Richtung wird die Blitzleistung verringert (weniger Licht).
- >> Die Änderung der Leistungsstufe wird auf dem LCD-Display angezeigt.



Die folgende Tabelle zeigt die Leistungsskala des GlareOne Antares 600 Studioblitzes. Das LCD-Display des Blitzgerätes zeigt die Blitzenergieleistung auf einer numerischen Skala von 3,0 bis 9,0 an. Durch Drehen des Drehknopfes kann die Blitzleistung in 0,1-Grad-Schritten verändert werden, wodurch sich die Helligkeit der fotografierten Szene sehr genau einstellen lässt. Die zweite Zeile der Tabelle enthält eine Skala, die in einem Bruchteil ausgedrückt wird und angibt, welcher Bruchteil der vollen Blitzleistung im Moment eingestellt ist (diese Skala wird nicht auf dem Bildschirm angezeigt, ihre Aufnahme in das Handbuch dient nur zu Informationszwecken. Die dritte Zeile enthält die genaue Angabe der Blitzenergie, ausgedrückt in Wattsekunden (Ws) und Joule (J). In der letzten Zeile sind die Blendenwerte angegeben, die für eine korrekt belichtete Aufnahme verwendet werden müssten, vorausgesetzt, die ISO-Empfindlichkeit bleibt unverändert. Die in der Tabelle angegebenen Blendenwerte sind als Richtwerte zu betrachten.

An der Leuchte eingestellte Blitzleistung	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0
Bruchteil der maximalen Leistung	1/64	1/32	1/16	1/8	1/4	1/2	1/1
Energie (Ws/J)	9.4	18.8	37.5	75	150	300	600
Blende (f-stop)	f/1.4	f/2.0	f/2.8	f/4.0	f/8.0	f/11	f/16

Um die Blende für die gegebene Blitzenergie korrekt zu bestimmen, sollten Sie einen speziellen, eigenständigen Blitzbelichtungsmesser verwenden. Denken Sie daran, dass viele Faktoren die Helligkeit eines Fotos beeinflussen - nicht nur die Blitzleistung, der Blendenwert und die ISO-Empfindlichkeit Ihrer Kamera. Auch der Abstand zur Lichtquelle, die Art des Lichtmodifikators und die Positionierung des Blitzes zum Motiv sind wichtig.

4.5 Licht modellieren

- >> Die Antares 600 ist mit einem 25-W-LED-Einstelllicht ausgestattet, das einer 250-W-Halogenbirne entspricht.
- >> Es kann in drei Modi verwendet werden:
 - proportional zur Blitzleistung
 - immer an (100%)
 - ausgeschaltet
- >> Um den Einstelllichtmodus zu ändern, drücken Sie die Taste für das Einstelllicht - der Modus wird auf dem Bildschirm angezeigt:



100% - er ist immer auf die maximale Leistung eingestellt, unabhängig von der Blitzleistung.



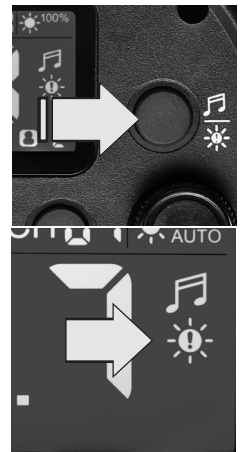
Proportional (Auto) - die Intensität ist abhängig von der Blitzleistung. Wenn die Blitzenergie 3,0 beträgt, bedeutet dies, dass das Einstelllicht mit der geringsten Leistung leuchtet. Wenn Sie 9,0 (höchste Blitzleistung) wählen, wird das Einstelllicht auf maximale Helligkeit eingestellt.



Das Einstellungslicht ist ausgeschaltet.

4.6 Bereitschaftssignal

- >> Das Gerät zeigt seine Bereitschaft durch ein Tonsignal an. Es ertönt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist und das Licht wieder blinkt.
- >> Um das Tonsignal auszuschalten, drücken Sie die Tonsignaltaste, bis das Tonsymbol  verschwindet auf dem LCD-Bildschirm.
- >> Wenn das Einstelllicht eingeschaltet ist (Auto oder 100%), wird es nicht ausgeschaltet, auch wenn der Blitz aufgeladen wird.
- >> Um das Einstelllicht als visuelle Anzeige zu verwenden, drücken Sie die Tonsignaltaste und halten Sie sie gedrückt, bis  auf dem Bildschirm angezeigt wird. Wenn diese Option aktiviert ist, wird das Einstelllicht gedimmt, wenn der Blitz geladen wird, und wieder eingeschaltet, wenn der Blitz bereit ist.



4.7 Auslösen des Blitzes

Der Blitz kann auf vier Arten ausgelöst werden:

- 1) Drahtlos mit einem kompatiblen Funkauslöser (separat erhältlich) - siehe Abschnitt „Drahtlose Steuerung“ in diesem Handbuch für weitere Informationen.
- 2) Durch Drücken der Testtaste.
- 3) Durch Verwendung einer Slave-Zelle.
- 4) Über die Sync-Buchse (zusätzliches Sync-Kabel muss verwendet werden).

4.7.1 Test-Blitz

- >> Sie können den Testblitz durch Drücken der Taste TEST auslösen. Das Licht wird mit der eingestellten Leistung blinken.
- >> Der Testblitz kann auch drahtlos durch Drücken der Test-Taste des GlareOne Flash RC Funkauslösers (separat erhältlich) ausgelöst werden.



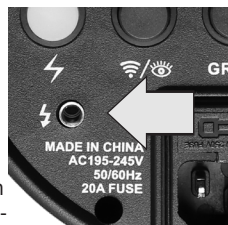
4.7.2 Sklavenzelle

- >> Antares 600 ist mit einer Slave-Zelle ausgestattet, mit der Sie den Blitz drahtlos auslösen können. Wenn die Slavecell aktiviert ist, reagiert die Antares auf den Blitz, der durch einen anderen Blitz ausgelöst wird, z.B. durch einen in der Kamera eingebauten Blitz oder einen anderen Studioblitz.
- >> Die Slavecell befindet sich neben dem LCD-Display und sollte nicht verdeckt werden.
- >> Die Slave-Zelle hat ihre Grenzen. Wenn sich ein Hindernis zwischen dem Sensor der Nebenzelle und der Blitzröhre des anderen Blitzes befindet, ist es möglich, dass Antares nicht ausgelöst wird (weil er den Blitz des anderen Lichts nicht sieht).
- >> Um die Nebenzelle einzuschalten, halten Sie die drahtlosen Steuertasten gedrückt, bis das Symbol der Nebenzelle auf dem LCD-Bildschirm erscheint. Um die Nebenzelle auszuschalten, wiederholen Sie den gleichen Vorgang.



4.7.3 Sync-Anschluss

- >> Es ist möglich, den Blitz mit dem Synchrokabel (nicht mitgeliefert) auszulösen.
- >> Antares ist mit einer 3,5-mm-Klinken-Synchronbuchse ausgestattet, an die Sie ein Synchrokabel mit einem geeigneten Stecker anschließen können. Bitte beachten Sie, dass nicht jede Kamera mit einem geeigneten Anschluss für die Auslösung von Studioleuchten ausgestattet ist (weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera).
- >> Die Synchrobuchse kann auch für den Anschluss des Empfängers eines Fernauslösesystems verwendet werden, das von einer anderen Firma als GlareOne hergestellt wurde. Diese Lösung ermöglicht jedoch nur das Auslösen des Blitzes, nicht aber die drahtlose Steuerung der Blitzleistung, was im Studio und auch vor Ort sehr nützlich ist.



4.7.4 Blitzsynchronzeit

Die Antares 600 kann - unabhängig von der Auslösemethode - nur bis zur x-sync Geschwindigkeit mit dem Kameraverschluss synchronisiert werden. Bei den meisten Kameras beträgt diese Zeit 1/250s oder 1/160s. Wenn diese Verschlusszeit überschritten wird, wird ein Teil des Fotos unterbelichtet (der Rahmen kann teilweise oder ganz schwarz sein). Dies ist kein Defekt des Blitzes, sondern ergibt sich aus den physikalischen Eigenschaften von Kameras, die mit einem Schlitzverschluss ausgestattet sind (d. h. Spiegelreflexkameras und die meisten spiegellosen Kameras). Weitere Informationen über die X-Synchronisationszeit Ihrer Kamera finden Sie in deren Bedienungsanleitung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Synchrongeschwindigkeit verwendet werden muss, versuchen Sie es mit 1/125s - das sollte für die meisten Szenarien gut funktionieren.

5. Drahtlose Steuerung

Antares ist mit einer Fernsteuerungsfunktion ausgestattet. Sie können die Blitzleistung drahtlos ändern, indem Sie einfach die Tasten der kompatiblen GlareOne Funkfernbedienung drücken. Die Kommunikation zwischen der Leuchte und dem Auslöser wird durch den eingebauten Empfänger ermöglicht. Dank dieser Technologie müssen Sie keine zusätzlichen Empfänger, Adapter und Kabel verwenden (und kaufen).

Um die Fernsteuerung zu aktivieren:

1. Drücken Sie die Taste für die drahtlose Steuerung einmal. Die Anzeige für die drahtlose Steuerung flackert.



2. Um den Modus der drahtlosen Steuerung zu ändern, drehen Sie das Einstellrad. Es sind mehrere Modi verfügbar. Die Option Nr. 6 ermöglicht die Verbindung mit dem Funkauslöser Flash RC. Option Nr. 7 ermöglicht die Verbindung mit Lynx, Polaris, Speedlite im Master-Modus Funkauslöser.
3. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken des Bedienknopfes. Die drahtlose Steuerung wird aktiviert.

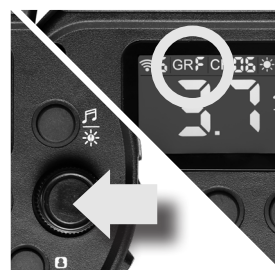


5.1 Zuweisung von Funkkanälen

- >> Die Leuchte kann einem von 32 Funkkanälen zugewiesen werden.
- >> Jeder Funkkanal wird verwendet, um die Geräte im selben Fernsteuerungssystem korrekt zu verbinden.
- >> Unabhängig davon, wie viele Leuchten verwendet werden, muss jede von ihnen demselben Funkkanal zugewiesen werden wie der Auslöser, mit dem sie gesteuert werden sollen.
- >> Wenn die Leuchte nicht denselben Funkkanal hat wie die Fernbedienung, werden keine Steuerbefehle an sie gesendet und die drahtlose Steuerung funktioniert nicht.

Um den Blitz einem bestimmten Kanal zuzuordnen:

1. Drücken Sie die Taste GR/CH zweimal, bis die Kanalanzeige auf dem LCD-Bildschirm flackert.
2. Drehen Sie den Drehknopf, um den Kommunikationskanal zu wählen (00 ~ 31). Denken Sie daran, denselben Kanal für das Licht und einen Auslöser einzustellen. Bestätigen Sie die Auswahl durch erneutes Drücken des Steuerknopfes. Sie können auch 3 Sekunden warten, dann merkt sich der Blitz automatisch den gewählten Kanal.





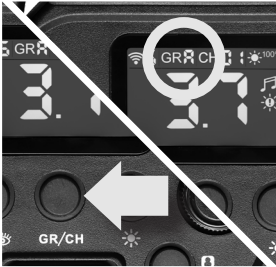
Beispiel: Wenn 2 Leuchten im gleichen Studio-Setup (gleicher Funkkanal) verwendet werden, können Sie die Ausgangsleistung einfach durch Drücken der Tasten + oder - am Auslöser steuern.

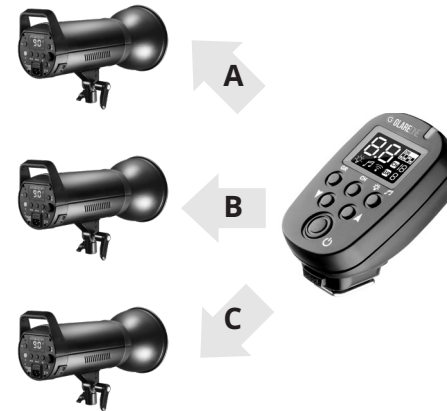
>> Antares 600 kann auch zusammen mit anderen Antares-Stroboskopen oder GlareOne Vega verwendet werden.

5.2 Hinzufügen von Lichtern zu Gruppen

- >> Jede Leuchte kann einer von 16 Gruppen zugewiesen werden.
- >> Die Gruppenfunktion ermöglicht es, die einem bestimmten Kanal zugewiesenen Leuchten in kleinere Einheiten zu unterteilen.
- >> Jeder Gruppe können ein oder mehrere Lichter zugewiesen werden.
- >> Durch Drücken der Tasten + und - auf der Fernbedienung wird jeweils nur eine ausgewählte Gruppe beeinflusst. Die Betriebsparameter der anderen Leuchten in einem bestimmten Kanal werden nicht verändert.
- >> Wenn mehr als eine Leuchte einer Gruppe zugewiesen ist, werden sie vom Funksystem als eine Lichtquelle erkannt.

So weisen Sie den Blitz einer Gruppe zu:

1. Drücken Sie die Taste GR/CH. Die Gruppenanzeige flackert auf dem LCD-Bildschirm.

2. Drehen Sie den Bedienknopf, um eine der 16 Gruppenoptionen auszuwählen: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, L, O, P, Q, S, U.
Bestätigen Sie die Auswahl durch erneutes Drücken des Bedienknopfes. Sie können auch 3s warten und der Blitz merkt sich automatisch die gewählte Gruppe.

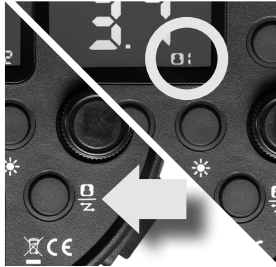
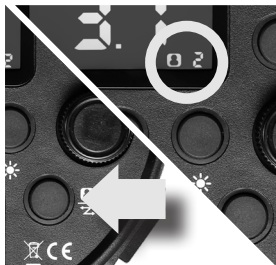



Beispiel: Wenn Sie 3 Leuchten und einen Flash RC-Auslöser verwenden, können Sie Ihr Studio-Setup so konfigurieren, dass Sie jede Lichtleistung separat einstellen können, indem Sie sie einfach in drei Gruppen (A, B oder C) im selben Funkkanal aufteilen.

>> Antares 600 kann auch zusammen mit anderen Antares-Stroboskopen oder GlareOne Vega verwendet werden.

6. MASK-Funktion

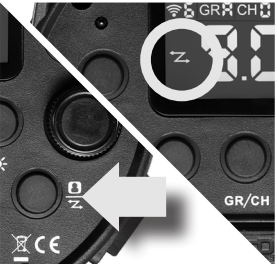
Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, Ihren Arbeitsablauf im Studio zu verbessern. Sie basiert auf der Verwendung von zwei Gruppen fernausgelöster Lichter, um das Motiv und den Hintergrund separat zu beleuchten. Wenn die MASK-Funktion aktiviert ist, unterscheiden sich zwei aufeinanderfolgende Fotos in Bezug auf die Beleuchtung. Das erste Foto wird mit der ersten Gruppe aufgenommen, während das zweite nur mit der zweiten Gruppe aufgenommen wird. Das Ergebnis ist ein Satz von zwei Fotos, die in Adobe Photoshop einfach verwendet werden können, um eine Maske (Foto mit beleuchtetem Hintergrund) zu erstellen und das Motiv effizient vom Hintergrund abzuschneiden.

1. Drücken Sie die Taste MASK/Trigger einmal, um das Licht der ersten Lichtgruppe (Motiv) zuzuordnen. Das Symbol für Gruppe 1 wird in der unteren rechten Ecke des LCD-Bildschirms angezeigt. 
 2. Drücken Sie MASK/Trigger erneut, um das Licht der zweiten Lichtgruppe (Hintergrund) zuzuordnen. Das Symbol für Gruppe 2 wird in der unteren rechten Ecke des LCD-Displays angezeigt. 
- Um die MASK-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste MASK/Trigger.

7. Funktion auslösen

- >> Die Trigger-Funktion beschränkt die Verwendung des Funksenders (GlareOne Flash RC oder ein anderes kompatibles Gerät) auf die Rolle des Blitzauslösers.
- >> Um die Blitzleistung des Stroboskops (oder seine anderen Einstellungen) zu ändern, verwenden Sie die Tasten und Regler auf dem Bedienfeld.
- >> Wenn die Trigger-Funktion aktiv ist, werden die vom Sender gesendeten Befehle von der Leuchte nicht ausgeführt, außer beim Auslösen.

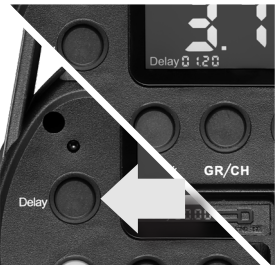
So aktivieren Sie die Trigger-Funktion:

1.  Halten Sie die Taste MASK/Trigger gedrückt, bis die Anzeige der Triggerfunktion auf dem LCD-Display flackert.
Um die Triggerfunktion auszuschalten, halten Sie die Taste MASK/Trigger erneut gedrückt, bis die Anzeige der Triggerfunktion verschwindet.

8. Verzögerungsfunktion

Mit dieser Funktion können Sie die Zeit einstellen, die vom Drücken des Auslösers bis zur Auslösung des Blitzes vergeht.

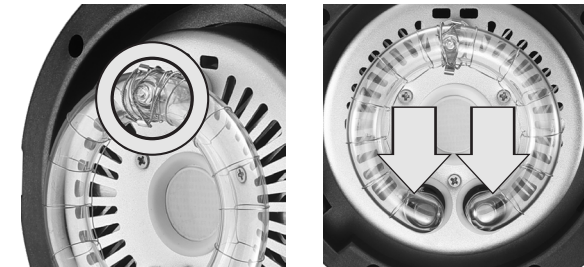
Zum Aktivieren der Verzögerungsfunktion:

1.  Halten Sie die Verzögerungstaste gedrückt, bis ein Zähler mit der eingestellten Verzögerungszeit auf dem LCD-Bildschirm erscheint.
Um die Verzögerung einzustellen, drücken Sie die Taste Delay und wählen Sie den Parameter, den Sie einstellen möchten.
Der Einstellbereich der Verzögerung reicht von 00,00 bis 30,00 s.

9. Auswechseln der Blitzröhre

Die Blitzröhre kann ausgetauscht werden, ohne dass die Leuchte an das Service Center geschickt werden muss. Beachten Sie jedoch unbedingt die folgenden Regeln:

- >> Es dürfen nur von GlareOne gelieferte Blitzröhren verwendet werden. Die Verwendung von Ersatzschläuchen kann die Leuchte beschädigen und/oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- >> Die Blitzröhre sollte nur mit Handschuhen ausgewechselt werden, um Flecken und Schmutz auf der Oberfläche zu vermeiden.
- >> Trennen Sie die Leuchte vor dem Auswechseln der Blitzröhre von der Stromversorgung und warten Sie mindestens 1 Stunde, bevor Sie mit dem Verfahren fortfahren.
- >> Wickeln Sie den Draht am oberen Teil des Blitzröhrchens ab.
- >> Ziehen Sie dann die Blitzröhre aus der Fassung und ersetzen Sie sie durch eine neue, indem Sie sie vorsichtig einsetzen.
- >> Vergessen Sie nicht, das Kabel wieder zu befestigen. Der Blitz ist nun wieder betriebsbereit.



Wenn Sie mit dem Austauschverfahren nicht zurecht kommen, wenden Sie sich bitte an den GlareOne-Support, um Unterstützung zu erhalten.

10. Garantie

1. Für jedes GlareOne Produkt gilt eine 36-monatige Herstellergarantie.
2. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produkts durch den Erstkäufer, der durch eine Quittung oder Rechnung bestätigt wird.
3. Die Garantie deckt Schäden ab, die durch strukturelle Mängel des Produkts oder durch Fehler im Produktionsprozess verursacht werden.
4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf mechanische Schäden oder auf Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder durch die Betriebsanleitung verursacht wurden.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen, wie z. B. Stoßdämpfer, Lager, Halogenlampen usw., vorausgesetzt, dass ihr Verschleiß nicht auf Werksfehler zurückzuführen ist.
6. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produkte, an denen unzulässige Änderungen und Modifikationen vorgenommen wurden.
7. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produkte, deren Schäden auf höhere Gewalt zurückzuführen sind, z. B. auf Überspannung, Blitzschlag, Überschwemmung, Feuer usw.

11. Technische Spezifikationen

Modell:		Antares 600
Typ:		Kompakt-Studioblitz
FLASH	Maximale Blitzleistung (Ws/J)	600
	Leitzahl	80
	Blitzlicht-Modi	M
	Blitzleistungsbereich in M	3.0 ~ 9.0 1/64 ~ 1/1 (7-f stops) 9.4 ~ 600Ws(J)
	Blitzlicht-Inkremente	1 or 0.1 f-stop
	Blitzdauer t0.5 (s)	1/200 ~ 1/2000
	Farbtemperatur (K)	5500±200
	Maximale Recyclingzeit (s)	0.9
MODELING LIGHT	Typ	LED
	Maximale Leistung (W)	25
	Modi	Proportional, 100%, OFF
	Farbtemperatur (K)	4100±200K
DRAHTLOSE STEUERUNG	Empfänger	Eingebaut
	Frequenz (GHz)	2.4
	Kompatible Auslöser	GlareOne Flash RC
	Kanäle	32
	Gruppen	16
	Bereich (m)	100
INNERE PARAMETRIE	Befestigungssystem	Bowens
	Regenschirmhalter	Eingebaut
	Fotozelle (IR-slave)	Eingebaut
	Sync-Buchse	Eingebaut (3.5mm Jack)
	Bereitschaftsanzeige	Optisch und akustisch
	Kühlung	Aktiv (eingebauter Lüfter)
	Betriebstemperatur (°C)	0 ~ 40
	Stativhalterung	5/8"
	Sicherung (A)	20
	Stromversorgung (V/Hz)	AC 195-245V 50/60Hz
	Messungen (mm)	335 x 125 x 225
	Gewicht (kg)	2.55

KARTA GWARANCYJNA/WARRANTY/GARANTIE CARD

NUMER SERYJNY: SERIAL NUMBER: SERIENNUMMER:	
KONTROLA JAKOŚCI: QC PASS:	
DATA ZAKUPU: PURCHASE DATE: KAUFSDATUM:	

Niniejsza karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dołączonym paragonem lub fakturą wystawioną przez Sprzedawcę w dniu zakupu produktu.

This warranty card is valid only with the attached receipt or invoice issued by the Seller at the time of sale.

Dieser Garantieschein ist nur mit der beigelegten Quittung oder Rechnung gültig, die vom Verkäufer zum Zeitpunkt des Verkaufs ausgestellt wurde.

SANSA
EUROPE
www.sansa.pl



Made in China